

भेट

मिलींद हरिदासजी भागवत¹

भेट

काल ची तुझी भेट, स्वप्नापरी वाटे,
हाती गुलाब पुष्प, सोबतीला काटे.

बेशिस्त व्हावे अनं चुंबावे तुझ्या माथी,
शिस्तीचा मुखवटा मला सोडूनी जाती.

कल्पनाच ती फक्त आली असे मनी,
कळले तुला अनं केले मला तू ऋणी.

स्पर्श असा तो, आठवेल मला आता,
नजरेस नजर, लाजवेल तुला आता

बघ माझ्याकडे, विनवणी करू कितीदा,
वळवलेली मान तुझी, बोलते तुझा गजरा.

गुंफलेली फुले जशी माळली वेणीला,
अत्तरासम सुगंध, साजते सौंदर्याला.

वेळेची हाक जशी पडे तुझ्या कानी,
'निघते' म्हणताच, निशब्द होई वाणी.

वेळ कितीसा, दिवस ही पडे अपुरा,
एकांती असता, क्षण आठवणीचा पुरेसा.

Meeting

Our meeting yesterday Feels no less than a dream;
A rose in my hand, Its thorns accompanying the bloom.

I wished to cast aside all restraint, And kiss your forehead in
affection,
Yet the mask of discipline, Held me firmly in place.

It was only a fleeting thought, That crossed my mind,
Yet somehow you understood, And left me indebted to your grace.

That gentle touch— I shall remember it for long;
A glance meeting another glance, Would now make even you blush.

Look at me—How many times must I plead?
Your turned-away face speaks, As does the garland in your hair.

The flowers woven together, And adorned in your braid,
Their fragrance, like perfume, Enhances your beauty.

Then time called out softly, And reached your ears;
The moment you said, "I must leave," Words deserted my lips.

Time was too brief; Even a whole day seemed insufficient.
Yet when alone, A single remembered moment is enough.

Let us cherish those precious moments, Within our hearts;
This restless heart longs to meet again, To weave new strands of joy.

¹ मिलींद हरिदासजी भागवत, अध्यापक, जनता विद्यालय व कनिष्ठ महाविद्यालय देवळी, त. देवळी, वर्धा, महाराष्ट्र, (भारत)

आनंदाचे क्षण ते थोडे, हृदयी जपूया,
भेटायाला मन हे वेडे, आनंद विणूया.

May you leave, With your heart full and content;
And as I bid you farewell, May destiny grant us another meeting.

यावे उर भरुनी, जायला तू निघताना,
व्हावी पुन्हा भेट, निरोप तुला देताना.

Disclaimer

This poem is originally written in Marathi and has been translated into English to make it accessible to a wider readership. The translation seeks to preserve the meaning, spirit, and cultural essence of the original poem as faithfully as possible.